

Výtlačok číslo : 1  
 Počet listov : 3  
 Počet príloh : 4/2  
 Z toho utajovaných : 0

## Zmluva o poskytnutí služby č. PSB MI-77/2010-Z

uzavretá podľa § 536 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
 v znení neskorších predpisov

### Článok I ZMLUVNÉ STRANY

**1.1 Objednávateľ:** Slovenská republika Ministerstvo obrany SR  
 Posádková správa budov Michalovce  
 Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

Oprávnený rokovateľ vo  
 veciach zmluvných: **PhDr. Juraj Rosocháč - riaditeľ PSB  
 Michalovce**

Kontaktná adresa : **Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
 Posádková správa budov Michalovce  
 Užhorodská 1  
 071 01 Michalovce**

vo veciach technických  
 za PSB Michalovce : **z. Štefan Horváth, 0960542126  
 fax 0960542132**

Bankové spojenie : **Štátna pokladnica**  
 číslo účtu : **7000171928/8180**  
 IČO : **30845572**

/ ďalej len objednávateľ /

**1.2 Poskytovateľ:**

Sídlo: **INŠTALACENTRUM Michalovce**  
 Zastúpený: **Ing. Vincent Marcinko**  
 IČO : **10714146**  
 IČDPH: **SK 1020661994**  
 Bankové spojenie: **TATRA BANKA Michalovce**  
 Číslo účtu: **2622747562/1100**  
 Telefón, fax : **0905 606 881**  
 Živnostenský list: **807-3443**

/ ďalej len poskytovateľ /

1.3 Uvedení zástupcovia oboch strán prehlasujú, že podľa stanov spoločenskej zmluvy alebo iného organizačného predpisu sú oprávnení túto zmluvu podpísať a k platnosti zmluvy nie je potrebný podpis inej osoby.

1.4 Zmenu poverených osôb, rozsah ich oprávnenia ako aj všetky údaje uvedené v Čl.I tejto zmluvy, si oznámia zmluvné strany výpisom registračného úradu, ktorý prehlásia za súčasť tejto zmluvy.



1.5 Za objednávateľa v procese realizácie služby a agendou s ňou spojenou koná posádková správa budov.

## **Článok II** **PREDMET A MIESTO PLNENIA**

2.1 Predmet služby je: **Likvidácia odpadu- splašková voda**

2.2 Poskytovateľ je povinný vykonať kompletnú službu odborne a kvalitne v zmysle súvisiacich STN v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v súlade s oceneným výkazom výmer na svoje nebezpečenstvo.

2.3 Všetky realizačné zmeny a zmeny rozsahu služieb sa môžu uskutočniť len s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa.

2.4 Objávateľ sa zaväzuje, že službu po jej dokončení zo strany poskytovateľa prevezme a zaplatí dohodnutú odplatu podľa článku IV tejto zmluvy.

## **Článok III** **TERMÍN PLNENIA**

3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť v súlade s príslušnými právnymi predpismi a na svoje náklady vykonať službu v zmysle čl.II tejto zmluvy s termínom:

termín začatia prác: **Máj 2010**

termín ukončenia prác: **December 2010**

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ nie je v omeškaní s termínom dokončenia služby, uvedeným v bode 3.1 po dobu, po ktorú nemohol svoju povinnosť súvisiacu s realizáciou predmetu plnenia plniť následkom okolností vzniknutých na strane objednávateľa. V tomto prípade má poskytovateľ právo na predĺženie lehoty.

3.3 Spotrebované energie (voda, el. energia) preukázateľne použité pre potreby dodávateľa služieb budú vyfakturované poskytovateľom ako odpočítateľná položka z celkovej ceny za službu.

## **Článok IV** **CENA**

4.1 Cena služby je stanovená v zmysle § 6 zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov ako maximálna v rozsahu cenovej ponuky, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o poskytnutí služby. Cena zahŕňa všetky náklady a výdavky s tým spojené.

4.2 Zmluvné strany dohodli cenu predmetu plnenia :

**Cena za dielo celkom vrátane DPH do 5.000 € (150.630 Sk)**

slovom : Päťtisíc Eur 00/100

Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

**Cenová ponuka odsúhlasená odborným pracovníkom SAPaÚ Trenčín je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.**

4.3 Služby, ktoré poskytovateľ nevykoná, vykoná bez príkazu alebo rozdielne od dojednaných zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.

4.4 V prípade, že sa počas realizácie služieb ukáže potreba zmeny alebo rozsahu služieb oproti cenovej ponuky, tieto služby budú riešené písomným dodatkom k tejto zmluve. Služby budú ocenené rovnakým spôsobom a v rovnakej cenovej úrovni, ako bola spracovaná cenová ponuka poskytovateľa.

#### **Článok V** **PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA**

5.1 Služby budú fakturované na základe súpisov skutočne vykonaných služieb, v ktorých bude uvedené množstvo merných jednotiek a ich ocenenie podľa ponukového rozpočtu. Overenie vykonaných služieb vykoná odborný dozor objednávateľa. Ak má súpis vady, vráti ho poskytovateľovi na prepracovanie, ktorý je povinný ho obratom opraviť.

5.2 Faktúra bude vystavená v zmysle § 71 ods.1 zák.č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať údaje uvedené v § 71ods. 2 tohto zákona. Objednávateľovi bude predložená po ukončení služby, jeho protokolárnom prevzatí v štyroch výtlačkoch. Prílohou faktúry bude súpis vykonaných služieb odsúhlasený a potvrdený odborným dozorom objednávateľa.

5.3 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Na úhradu bude poskytovateľ predkladať objednávateľovi originálne písomnosti. Kópie, fotokópie a faxové faktúry nie sú dokladom na úhradu.

5.4 Objednávateľ je oprávnenený vrátiť bez zaplatenia daňový doklad (faktúru), ktorý neobsahuje náležitosti podľa bodu 5.2 tejto zmluvy, alebo sú v ňom fakturované nevykonané služby, a to do dátumu jeho splatnosti. Oprávneným vrátením daňového dokladu ( faktúry) prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opraveného daňového dokladu ( faktúry ).

5.5 Poskytovateľ zašle daňový doklad (faktúru) na adresu:

**Posádková správa budov Michalovce**  
**Užhorodská 1**  
**071 01 MICHALOVCE**

#### **Článok VI** **ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY**

6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať predmet plnenia, uvedený v článku II tejto zmluvy v súlade s cenovou ponukou.

6.2 Materiály a výrobky, ktoré nezodpovedajú zmluve a požadovaným skúškam, musí poskytovateľ na vlastné náklady odstrániť a nahradiť bezchybnými.

6.3 Objednávateľ je povinný umožniť poskytovateľovi prístup do priestorov, kde sa majú zistené vady odstraňovať.

6.4 Reklamácia vád bude vykonaná písomne. Doba odstránenia vád na predmetnej službe bude dohodnutá v reklamačnom konaní.

6.5 Ak poskytovateľ neodstráni vady a nedorobky zistené pri preberacom konaní v dohodnutej lehote, má právo ich odstrániť objednávateľ na náklady poskytovateľa.



*Handwritten signature*

## **Článok VII**

### **PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 7.1. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi v dohodnutom čase v dobe plnenia predmetu zákazky vstup do vojenského objektu na realizáciu daných služieb. Poskytovateľ predloží objednávateľovi pri podpísaní zmluvy žiadosť o vstup do objektu (pracovníci, technika) v troch výtlačkoch.
- 7.2 Poskytovateľ je povinný udržiavať poriadok a čistotu. Je povinný ostraňovať odpady a nečistoty vzniknuté z jeho služby a odstraňovať nečistoty z prístupových komunikácií spôsobené jeho činnosťou.
- 7.4 Poskytovateľ znáša nebezpečenstvo škody na pracovisku až do termínu prevzatia vykonanej služby. Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi na majetku objednávateľa a je povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu.
- 7.5 Poskytovateľ zodpovedá za zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len BOZP) a požiarnej ochrany (ďalej len PO) svojich zamestnancov, ako aj ďalších osôb, ktoré sa zdržujú oprávnené na pracovisku za účelom realizácie služby.
- 7.6 Poskytovateľ má zakázané vykonávať služby na ktoré jeho zamestnanci nemajú oprávnenie, osvedčenie alebo poučenie (napr. zváranie, práce vo výškach, vedenie motorového vozidla apod.), v celom objekte kasární je zákaz fajčiť mimo miest na to vyhradených, používať alkoholické nápoje, alebo nastupovať do práce pod ich vplyvom.
- 7.7 Poskytovateľ zodpovedá za to, že jeho zamestnanci nebudú požívať alkoholické nápoje pred nástupom na pracovisko a v priebehu pracovnej doby. Pri zistení požitia alkoholických nápojov bude zamestnanec odoslaný z pracoviska a toto opatrenie bude bezodkladne oznámené zamestnávateľovi. Zamestnancovi, ktorý bude takto odoslaný z pracoviska už nebude umožnené vykonávať práce u objednávateľa. V prípade zistenia požitia návykových a omamných látok bude objednávateľ postupovať rovnakým spôsobom, ako pri zistení požitia alkoholických nápojov.
- 7.8 Poskytovateľ zodpovedá za pracovné úrazy a vzniknuté škody spôsobené jeho pracovníkmi, ako aj ďalšími osobami, ktoré sa zdržujú oprávnené na pracovisku za účelom realizácie služby. V prípade spôsobenia škody na majetku objednávateľa týmito osobami je poskytovateľ povinný uhradiť náklady na odstránenie následkov v plnom rozsahu, alebo ich odstrániť na vlastné náklady.
- 7.9 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť kontrolu dodržiavania BOZP a PO povereným pracovníkom PSB.
- 7.10 Poskytovateľ zodpovedá za to, že počas realizácie služby bude dodržiavať podmienky a požiadavky stanovené objednávateľom a uplatnené v súlade s touto zmluvou.
- 7.12 Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky ním dodané zariadenia budú homologované a akceptované na podmienky a normy platné v SR. Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi, že pri realizovaní služby bude plniť a dodržiavať všetky príslušné ustanovenia právnych a technických predpisov platných v SR.
- 7.13 Poskytovateľ je výhradne zodpovedný za zaistenie všetkých povolení, stanovísk, súhlasov alebo iných oprávnení, ktoré sa môžu vyžadovať k prevádzkovaniu jeho podnikania, alebo poskytovaniu predmetu tejto zmluvy v SR.
- 7.14 Poskytovateľ je takisto výhradne zodpovedný za zabezpečenie akýchkoľvek nevyhnutných povolení, súhlasov, stanovísk alebo iných oprávnení, ktoré sa môžu vyžadovať v súvislosti s dovozom, vývozom vecí a materiálov.
- 7.15 Pokiaľ je v posádke zavedený enviromentálny program, poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať právne normy v oblasti ochrany životného prostredia v súlade s prvkami STN EN ISO 14001:1998.

7.16 Poskytovateľ zodpovedá za splnenie požiadaviek vyplývajúcich z Nariadenia vlády č. 395/2006 a § 6 a) a § 18 zákona č.124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších predpisov. Technické opatrenia poskytovateľ zabezpečí v súlade § 5 vyhlášky č. 374/1990.

7.17 Za plnenie opatrení v oblasti ochrany pred požiarom pri realizácii služby zodpovedá poskytovateľ. Objednávateľ aj poskytovateľ sú povinní každý vznik požiaru ihneď oznámiť ohlasovní požiarov príslušného vojenského objektu-dozornému útvaru.

7.18 Pracovníci poskytovateľa sú povinní absolvovať vstupné bezpečnostné a protipožiarne školenie u PSB, o čom spíšu záznam.

7.20 Objednávateľ bude vykonávať odborný dozor nad realizáciou služby a dodržiavaním zmluvných podmienok. Oprávnený zamestnanec ( uvedený v č.I bod 1.1 ) má za týmto účelom prístup na pracovisko, kde sa služby realizujú.

7.21 Predčasné užívanie predmetu služby je možné len na základe písomnej dohody zmluvných strán, ktorá sa stane súčasťou zmluvy.

7.22 Prevzatie služby oprávnení zástupcovia zmluvných strán potvrdia podpisom v písomnom preberacom protokole. Služba bude odovzdaná, len ak objednávateľ v zápisnici vyhlási, že službu preberá. Prevzatie služby môže objednávateľ odmietnuť pre jej vady a nedorobky, a to až do ich odstránenia.

### **Článok VIII SANKCIE**

8.1 V prípade, ak je poskytovateľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny služby za každý ( i začatý ) deň omeškania podľa podmienok uvedených v zmluve.

8.2 V prípade, ak objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, je povinný uhradiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.

8.3 Uplatnenie zmluvných sankcií bude vykonané písomnou formou a uhradenie oprávnenej strane do 14 dní odo dňa jej uplatnenia.

### **Článok IX OSTATNÉ USTANOVENIA, ODSŤÚPENIA OD ZMLUVY**

9.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak poskytovateľ z vlastnej viny nedodržiava kvalitu poskytovania služby podľa dohodnutých podmienok a vady, zistené objednávateľom počas realizácie služby, neodstráni v dohodnutých termínoch,
- ak poskytovateľ nedodrží vlastným zavinením postupové termíny realizácie služby, dohodnuté zmluvnými stranami,
- ak poskytovateľ nedodrží náhradný termín dokončenia služby,
- ak na poskytovateľa bude vyhlásený konkurz, resp. bude v likvidácii,
- ak jeho nadriadený orgán rozhodne ukončení služby.

9.2 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:

- ak objednávateľ neplní zmluvné podmienky a tým poskytovateľovi znemožňuje vykonávanie služieb.

9.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení od zmluvy musí byť uvedený dôvod poskytovateľa alebo objednávateľa, pre ktorý od zmluvy odstupuje. Vykonané služby budú uhradené podľa zmluvných cien.



*[Handwritten signature]*

**Článok X.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

10.1 Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom a jej potvrdením a podpísaním oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

10.2 Zmluvu možno meniť len písomným obojstranne potvrdeným dojednaním, výslovne nazývaným „Dodatkom k zmluve“. Iné zápisy, protokoly a pod. sa za zmenu zmluvy nepovažujú. Všetky dodatky k zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

10.3 Pokiaľ v zmluve nie je dojednané inak, platia pre zmluvný vzťah ňou založené ustanovenia Obchodného zákonníka.

10.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, z ktorých objednávateľ obdrží tri a poskytovateľ jeden výtlačok.

10.5 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.

v Michalovciach, dňa: 19 MAY 2010



PhDr. Juraj Rosocháč

riaditeľ PSB

\*\*\*\*\*

objednávateľ

v Michalovciach, dňa: 19 MAY 2010

**INŠTALACENTRUM**  
**Ing. Vincent MARCINKO**

Pri sýpke č. 4

071 01 MICHALOVCE

Tel. / Fax: 056 / 64 320 38

IČO: 10714146, IČ DPH: SK1020661994

Ing. Vincent Marcinko

súkromný podnikateľ

\*\*\*\*\*

zhotoviteľ

**RPP 637 004**

Predbežná finančná kontrola Zmluvy o poskytnutí služby č. :**PSB MI - 77/2010** bola vykonaná podľa §9 Zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Pripravovaná finančná operácia **je (nie-je)** z hľadiska potrieb **hospodárna a efektívna.**

- Proces verejného obstarávania **bol (nebol)** súlade so **zákonom**
- Pripravovaná finančná operácia **je (nie-je)** v súlade so všeobecnými záväznými **právnymi predpismi.** /Obchodný zákonník, Občianský zákonník/

Zistené  
nedostatky:

Neboli zistené

Dátum: 19 MAY 2010

odborný referent: z. Štefan Horváth

Pripravovaná finančná operácia **je (nie-je)** v súlade s rozpočtom a súhlasom SAPaÚ Trenčín číslo SAPaÚ-25-5/2010-OdPaÚ

Zistené  
nedostatky:

neboli zistené

Dátum: 19 MAY 2010

samostatný referent organizačný: Anna KULIČOVÁ

Poradové číslo POZ: 15

Spôsob obstarávania: § 102 zákona 25/2006 Z.z. , zákazka s nízkou hodnotou

Číslo vojenského objektu : VÚ 1101, VÚ 3030, VÚ 1102, VÚ 1037, VÚ 1109

- Položka v RHP :

INŠTALACENTRUM, Ing. MARCINKO Vincent Pri Sýpke č.4

**071 01 Michalovce.**

---

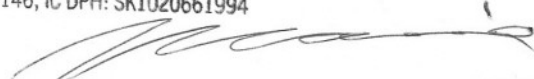
Posadková správa budov  
Užhorodská 1  
071 01 Michalovce

Vec : Cenová ponuka na r.2010 – zaslanie .

V prílohe listu Vám zasielame Cenovú ponuku na r.2010  
na vývoz splaškov.

S pozdravom

INŠTALACENTRUM  
Ing. MARCINKO  
Pri sýpke č. 4, 071 01 MICHALOVCE  
Tel./ Fax: 056 / 64 320 38  
IČO: 10714146, IČ DPH: SK1020661994



Ing. Marián MARUŠKA





Vývoz splaškov	M.j.	Cena bez DPH	Cena s DPH
<b>TATRA 815 CAS 11</b>			
jazdný výkon	1 km	1,27 €	1,51 €
výkon na mieste	15 min	5,31 €	6,32 €
prečerpávanie	100 l	0,13 €	0,15 €
práca s hadicami	1 x	0,37 €	0,44 €
doba použitia	15 min	1,23 €	1,46 €
práca závozníka	15 min	2,16 €	2,57 €
likvid.odpadu	1 m3	0,83 €	0,99 €
<b>Spolu :</b>		<b>11,30 €</b>	<b>13,44 €</b>

**INŠTALACENTRUM**  
**Ing. MARCINKO**  
 Pri sýpke č. 4, 071 01 MICHALOVCE  
 Tel./ Fax: 056 / 64 320 38  
 IČO: 10714146, IČ DPH: SK1020661994

*Marcinko*

Ing. Marián MARUŠKA



# DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojim podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom. Jedná sa o zmluvu o poskytnutí služby číslo: – PSBMI-77/2010-Z

*Draguš*



.....  
**Ing. Dušan Dragúň**  
vedúci organizačného oddelenia